

PARLAMENTO EUROPEO

2004



2009

Commissione per la pesca

14.12.2005

PE 367.671v01-00

EMENDAMENTI 1-27

**Progetto di relazione
di Catherine Stihler**

(PE 362.803v01-00)

Revisione di determinate restrizioni di accesso nell'ambito della politica comune della pesca
(Shetland Box e Plaice Box)
(COM(2005)0422 – 2005/2190(INI))

Proposta di risoluzione

Emendamento presentato da Carmen Fraga Estévez

Emendamento 1
Visto 2

– *visti gli articoli 17 e 19 del regolamento (CE) del Consiglio n. 2371/2002,*

Or. es

Emendamento presentato da Carmen Fraga Estévez

Emendamento 2
Paragrafo -1 (nuovo)

-1. ricorda che, ai sensi dell'articolo 17 del regolamento (CE) del Consiglio n. 2371/2002, i pescherecci comunitari hanno pari accesso alle acque e alle risorse in tutte le acque comunitarie oltre le 12 miglia marine e che l'articolo 19 dello stesso regolamento comporta pertanto una deroga temporale a questo principio generale;

Or. es

Emendamento presentato da Carmen Fraga Estévez

Emendamento 3

Paragrafo 1

1. rileva che la Commissione, **(soppressione)** ai sensi dell'articolo 19 del regolamento (CE) del Consiglio n. 2371/2002, **ha proceduto** ad una valutazione della giustificazione delle restrizioni di accesso alle acque e alle risorse al di fuori della zona delle 12 miglia in relazione allo Shetland Box e al Plaice Box;

Or. es

Emendamento presentato da Carmen Fraga Estévez

Emendamento 4

Paragrafo 1 bis (nuovo)

- 1 bis. deplora tuttavia che la Commissione abbia presentato tale valutazione solo nel settembre 2005, il che costituisce una violazione dell'articolo 19 del regolamento (CE) n. 2371/2002 e un'estensione unilaterale di un anno e nove mesi del periodo di deroga;*

Or. es

Emendamento presentato da Ian Hudghton

Emendamento 5

Paragrafo 1 bis (nuovo)

- 1 bis. rileva che, per diverse ragioni, le valutazioni hanno richiesto un tempo considerevolmente più lungo di quello inizialmente previsto;*

Or. en

Emendamento presentato da Carmen Fraga Estévez

Emendamento 6

Paragrafo 3

3. si compiace del ruolo del consiglio consultivo regionale per il Mare del Nord (NSRAC) nel formulare un parere per la Commissione sul funzionamento e sull'efficacia dello Shetland Box e del Plaice Box e invita la Commissione a chiedere ulteriori pareri dell'NSRAC nella sua ulteriore valutazione degli stessi; **sottolinea parimenti la chiara differenziazione compiuta dall'NSRAC nell'analisi delle due**

zone di protezione;

Or. es

Emendamento presentato da Carmen Fraga Estévez

Emendamento 7

Paragrafo 4

4. ***prende atto*** della decisione della Commissione di mantenere lo Shetland Box per altri tre anni, mentre vengono effettuate ulteriori valutazioni dello stesso, ***e ricorda che sia la comunicazione della Commissione sia la relazione del gruppo di lavoro riconoscono che la presente valutazione non consente di trarre conclusioni chiare, dato che per l'istituzione della zona di protezione non erano stati stabiliti obiettivi o criteri di valutazione, il che ha reso difficile la valutazione dell'impatto;***

Or. es

Emendamento presentato da Ian Hudgton

Emendamento 8

Paragrafo 4

4. si compiace della decisione della Commissione di mantenere lo Shetland Box per altri tre anni, mentre vengono effettuate ulteriori valutazioni dello stesso ***quale primo passo per garantire che le comunità di pesca in tale regione siano tutelate da un regime della pesca che ne salvaguardi il futuro come industria sostenibile;***

Or. en

Emendamento presentato da Rosa Miguélez Ramos

Emendamento 9

Paragrafo 4

4. ***deplora che la*** Commissione ***abbia deciso*** di mantenere lo Shetland Box per altri tre anni, ***senza basarsi su valutazioni scientifiche che giustificano tale misura;***

Or. es

Emendamento presentato da Ian Hudgton

Emendamento 10

Paragrafo 4 bis (nuovo)

4 bis. rileva che il comitato scientifico, tecnico ed economico per la pesca (CSTEP) ha raccomandato il mantenimento dello Shetland Box;

Or. en

Emendamento presentato da Carmen Fraga Estévez

Emendamento 11

Paragrafo 5 bis (nuovo)

5 bis. chiede che si dia immediatamente inizio a questa nuova valutazione, che dovrà essere compiuta rapidamente, per evitare ulteriori ingiustificati ampliamenti della zona di protezione;

Or. es

Emendamento presentato da Ian Hudgton

Emendamento 12

Paragrafo 5 bis (nuovo)

5 bis. osserva che, se le ulteriori valutazioni proposte per lo Shetland Box richiederanno più dei tre anni attualmente previsti, il presente regolamento resterà in vigore, in linea con il parere del CSTEP;

Or. en

Emendamento presentato da Ian Hudgton

Emendamento 13

Paragrafo 6

6. rileva che il comitato scientifico, tecnico ed economico per la pesca (CSTEP) ha comunicato che l'eliminazione dello Shetland Box potrebbe portare ad un aumento dello sforzo di pesca nel settore, **sottolineando inoltre la necessità di evitare modifiche che possano portare ad un aumento dello sforzo di pesca nella zona;**

Or. en

Emendamento presentato da Rosa Miguélez Ramos

Emendamento 14
Paragrafo 6

6. ***prende atto*** che il comitato scientifico, tecnico ed economico per la pesca (CSTEP) ***non ha potuto dimostrare che lo Shetland Box fornisce vantaggi chiari in termini di conservazione, pur osservando che la sua*** eliminazione potrebbe portare ad un aumento dello sforzo di pesca nella zona;

Or. es

Emendamento presentato da Carmen Fraga Estévez

Emendamento 15
Paragrafo 6

6. ***osserva che, secondo quanto comunicato dal gruppo di lavoro, la creazione dello Shetland Box non ha portato a una riduzione dello sforzo di pesca;***

Or. es

Emendamento presentato da Rosa Miguélez Ramos

Emendamento 16
Paragrafo 7

soppresso

Or. es

Emendamento presentato da Ian Hudgton

Emendamento 17
Paragrafo 7

7. ***rileva che le autorità britanniche e tedesche hanno appoggiato il mantenimento dello Shetland Box e che il governo del Regno Unito ha dichiarato che le modifiche non sono né necessarie né auspicabili;***

Or. en

Emendamento presentato da Ian Hudghton

Emendamento 18

Paragrafo 8

8. rileva che lo Shetland Box è una zona importante per l'eglefino, il merlano e la rana pescatrice *e che, secondo il CSTEP, ora probabilmente lo è ancora di più rispetto all'epoca della sua creazione;*

Or. en

Emendamento presentato da Carmen Fraga Estévez

Emendamento 19

Paragrafo 8 bis (nuovo)

- 8 bis.** *deve tuttavia prendere atto dell'affermazione contenuta nella comunicazione della Commissione, secondo cui il gruppo di lavoro non ha potuto constatare effetti favorevoli in termini di sviluppo delle popolazioni esistenti nella zona di protezione, la cui entità in generale si è ridotta dopo l'istituzione della zona stessa;*

Or. es

Emendamento presentato da Carmen Fraga Estévez

Emendamento 20

Paragrafo 8 ter (nuovo)

- 8 ter.** *prende altresì atto con preoccupazione del fatto che, secondo il gruppo di lavoro, in linea generale le popolazioni di interesse per la pesca nella zona sono al di fuori dei limiti biologici di sicurezza, fatta eccezione per l'eglefino e il merluzzo carbonaro;*

Or. es

Emendamento presentato da Carmen Fraga Estévez

Emendamento 21

Paragrafo 8 quater (nuovo)

- 8 quater.** *sottolinea altresì che, sempre secondo la relazione del gruppo di lavoro, la zona di protezione non sembra neanche avere avuto effetti sulla limitazione dello sforzo di pesca, dato che la sua efficacia è stata annullata dai*

cambiamenti tecnologici e nella composizione di alcune delle flotte più importanti ivi operanti, che, per poter accedere alla zona, hanno ridotto la lunghezza dei pescherecci, mantenendone però intatta la potenza;

Or. es

Emendamento presentato da Carmen Fraga Estévez

Emendamento 22

Paragrafo 9

9. invita la Commissione ad effettuare una valutazione quantitativa dei possibili effetti di eventuali modifiche dello Shetland Box; ***chiede in particolare che si tenga conto delle raccomandazioni del gruppo di lavoro, secondo cui potrebbero essere più efficaci altre misure di gestione, quali la limitazione dei giorni di pesca e i piani di recupero, e chiede che nelle nuove valutazioni si tenga conto di queste possibilità;***

Or. es

Emendamento presentato da Rosa Miguélez Ramos

Emendamento 23

Paragrafo 9

9. invita la Commissione ***a sottoporre ad un riesame lo Shetland Box, procedendo alla sua eliminazione in assenza di giustificazioni scientifiche sufficienti per il suo mantenimento;***

Or. es

Emendamento presentato da Rosa Miguélez Ramos

Emendamento 24

Paragrafo 11

soppresso

Or. es

Emendamento presentato da Carmen Fraga Estévez

Emendamento 25

Paragrafo 12

12. rileva che l'obiettivo di conservazione del Plaice Box è chiaro, ***contrariamente a quel che avviene per lo Shetland Box, per il quale non sono stati fissati obiettivi di conservazione;***

Or. es

Emendamento presentato da Ian Hudghton

Emendamento 26

Paragrafo 13 bis (nuovo)

- 13 bis. rileva che il gruppo di lavoro di esperti della Commissione, istituito per valutare l'efficacia dello Shetland Box e del Plaice Box, ha sottolineato l'importanza socioeconomica di entrambi;***

Or. en

Emendamento presentato da Ian Hudghton

Emendamento 27

Paragrafo 13 ter (nuovo)

- 13 ter. rileva inoltre che il gruppo di lavoro di esperti ha ritenuto che uno degli obiettivi dello Shetland Box sia di fornire tutela alle comunità dipendenti dalla pesca nel nord della Scozia;***

Or. en